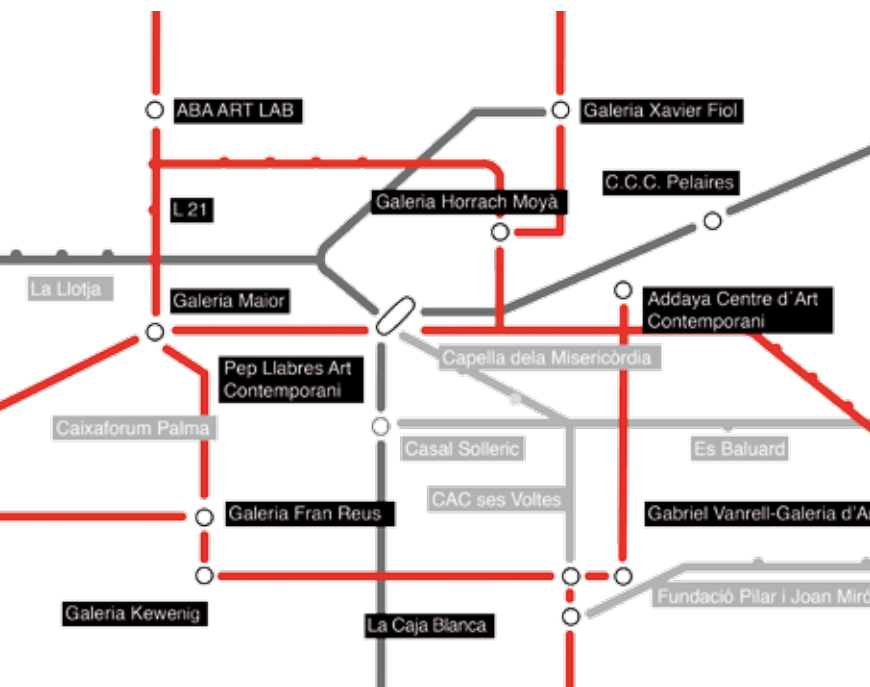


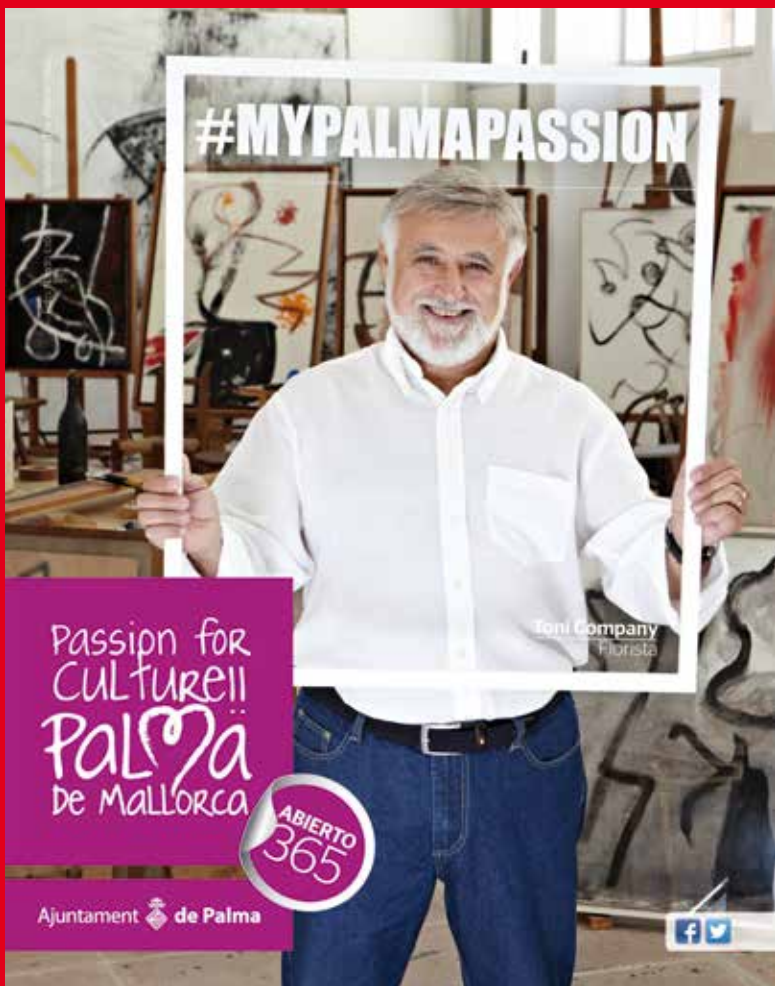
# ARTPALMA BRUNCH

**Dissabte 11 d'abril de 2015,  
d'11:00 a 14:00 hores**





[www.artpalmabrunch.com](http://www.artpalmabrunch.com)



---

ART PALMA

**ABA ART LAB**  
**ADDAYA CENTRE D'ART CONTEMPORANI**  
**GALERIA HERRACH MOYÀ**  
**GALERIA KEWENIG**  
**LA CAJA BLANCA**  
**LA CAJA BLANCA (DP MAGAZINE)**  
**L 21**  
**GALERIA MAIOR - PALMA**  
**PELAIRES CENTRE CULTURAL CONTEMPORANI**  
**GALERIA XAVIER FIOU**

AIGAB

**GALERIA FRAN REUS**  
**GABRIEL VANRELL-GALERIA D'ART**  
**PEP LLABRES ART CONTEMPORANI**  
**ES BALUARD MUSEU D'ART MODERN I**  
**CONTEMPORANI DE PALMA**  
**CASAL SOLLERIC**  
**CAC SES VOLTES**  
**CAIXAFORUM PALMA**  
**CAPELLA DE LA MISERICÒRDIA. CONSELL DE MALLORCA**  
**FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA**  
**LA LLOTJA**

# CHRISTINE SCHMID & FELIX ECKARD

ABA ART LAB Project Room Nº 2 «BECAUSE OF LOVE»

(11/04 – 05/06/15)

ABA ART LAB Project Room Nº2.

Sota el títol *Because of Love*, els artistes contemporanis Christine Schmid (Würzburg, 1975) i Felix Eckardt (Hamburg, 1975) s'han unit de manera creativa a través de la pintura i el dibuix per planificar i desenvolupar conjuntament aquest projecte; una instal·lació *site specific* i un conjunt de pintures inèdites. La seva passió compartida pel bon cafè expresso és fonamental per a la realització d'aquesta sorprenent sèrie d'obres d'art. La força i la llibertat de les imatges són el resultat de la seva unió creativa. El seu entusiasme compartit vers el treball creatiu de l'altre augmenta les seves capacitats creatives individuals.

ABA ART LAB Project Room Nº2.

Bajo el título *Because of Love*, los artistas contemporáneos Christine Schmid (Würzburg, 1975) y Felix Eckardt (Hamburgo, 1975) se han unido de forma creativa a través de la pintura y el dibujo para planificar y desarrollar conjuntamente este proyecto; una instalación *site specific* y un conjunto de pinturas inéditas. Su pasión compartida por el buen café expreso es fundamental para la realización de esta sorprendente serie de obras de arte. La fuerza y la libertad de las imágenes son el resultado de su unión creativa. Su entusiasmo compartido hacia el trabajo creativo del otro aumenta sus capacidades creativas individuales.



## ABA ART LAB

Plaça Porta de Santa Catalina, 21  
07012 Palma de Mallorca  
info@abaart.com / www.abaart.com  
T/F 00 34 971 717 835 / 00 34 656 965 423

Horari:  
Dilluns – dissabte: 10 – 14 / 17 – 20 h

*Sie II*, 2014  
Tècnica mixta  
75 x 56 cm

# ROSANA S.RUFETE, ARIS SPENTSAS

«Hemos decidido: una acción dentro del circuito del Art Palma Brunch»

---

*Dos cossos defineixen un espai a través d'una interlocució constant, actuant o movent-se en sincronia, un en relació a l'altre i junts en relació amb el seu voltant. Creant un procés de redefinició continu tant per al cos com per a la paraula.*

Els artistes Rosana S. Rufete i Aris Spentsas presentaran una acció-performance especialment creada per a l'ocasió, que realitzaran en els carrers que conformen el circuit entre les galeries participants en l'Art Palma Brunch.

---

*Dos cuerpos definen un espacio a través de una interlocución constante, actuando o moviéndose en sincronía, uno en relación al otro y juntos en relación con su alrededor. Creando un proceso de redefinición continuo tanto para el cuerpo como para la palabra.*

Los artistas Rosana S. Rufete y Aris Spentsas presentarán una acción-performance especialmente creada para la ocasión, que realizarán en las calles que conforman el circuito entre las galerías participantes en el Art Palma Brunch.



## ADDAYA CENTRE D'ART CONTEMPORANI

C/ Alexandre Rosselló, 10  
07340 Alaró Mallorca  
971510045 - 619918894  
info@addaya-art.com / www.addaya-art.com

Horari:  
Dimecres – dissabte: 10'30 – 13'30 /  
17'00 – 20'30 h  
Altres horaris: Cita prèvia / Otros horarios: Cita previa

Fotograma de «RE»  
“Que es lo que hasta ahora conocías de la obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica”  
vídeo-performance  
vídeo mono-canal,  
durada 9m 43s  
2014

---

# MUNTEAN/ROSENBLUM (15/04 – 20/08/15)

«APPROPRIATE ALL EMOTIONS» Performance 15/04 de 12 a 14 h.

La Galeria Horrach Moya es complau en presentar la primera exposició individual a una galeria espanyola de la parella artística formada per Markus Muntean i Adi Rosenblum. Una selecció de pintures i obres damunt paper en les parets formaran una part de la instal·lació site-specific. Els artistes han concebut les tres sales de la galeria com tres escenaris diferents, *tableaux vivants* on tindrà lloc una *performance* en la que es reflexionarà sobre l'ús dels *selfies*.

El fil conceptual de la seva obra gira entorn a la joventut en el món contemporani, a la desorientació existencial i a la crisi de identitat que suposa el pas de l'adolescència a la maduresa. Son representacions d'estats emocionals-socials i poseeixen una atmosfera propera a la irrealitat. Les seves obres reflexionen sobre les nostres pors, a la mort, a la bellesa efímera, a la soletat, a les nostres inseguretats i incomunicacions.

Horrach Moyà presenta la primera exposició individual en una galeria espanyola de la parella artística formada por Markus Muntean y Adi Rosenblum. Una selección de pinturas y obras sobre papel en las paredes formarán parte de una instalación site-specific. Los artistas han concebido las tres salas de la galería como tres escenarios diferentes, *tableaux vivantes* en los que tendrá lugar una *performance* en la que se reflexionará sobre el uso de los *selfies*.

El hilo conceptual de su obra gira en torno a la juventud en el mundo contemporáneo, a la desorientación existencial y la crisis de identidad que supone el paso de la adolescencia hacia la madurez. Son representaciones de estados emocionales-sociales y poseen una atmósfera cercana a la irrealidad. Sus obras reflexionan sobre nuestros miedos, a la muerte, a la belleza efímera, a la soledad, nuestras inseguridades e incomunicaciones.

## GALERIA HORRACH MOYÀ

Plaça Drassanes 15  
07012 Palma de Mallorca  
T +34 971 731 240  
horrachmoya@ono.com / www.horrachmoya.com

Horari:  
Dilluns – diumenges: 18 – 24 h



*Untitled (Therein lies the whole...)*, 2014  
Oli sobre tela  
190 x 220 cm

# MARKUS LÜPERTZ

«HERKULES» (11/04 – 06/06/15)

---

Amb la figura de l' heroi clàssic per excel·lència com a objecte de representació, Markus Lüpertz exposa en aquesta ocasió un treball en el qual el seu domini de la plàstica cobra un relleu innegable. Mitjançant escultures en les quals forma i color lliuren un curiós dol, l'artista d'origen txecoslovac, redefineix el cànon de bellesa clàssica des del seu particular prisma.

La figura de Lüpertz és clau dins del neoexpressionisme alemany, com a membre de *Die Neue Wilden*. Qui fos el rebel i transgressor d' aquest moviment sorprèn de nou amb una producció en la qual la seva personal expressió figurativa reflexiona damunt temes tan universals com la natura humana i la raó.

---

Con la figura del héroe clásico por excelencia como objeto de representación, Markus Lüpertz expone en esta ocasión un trabajo en el que su dominio de la plástica cobra un relieve innegable. Mediante esculturas en las que forma y color libran un curioso duelo, el artista de origen checoslovaco, redefine el cánón de belleza clásica desde su particular prisma.

La figura de Lüpertz es clave dentro del neoexpressionismo alemán, como miembro de *Die Neue Wilden*. Quien fuera el rebelde y transgresor de este movimiento sorprende de nuevo con una producción en la que su personal expresión figurativa reflexiona sobre temas tan universales como la naturaleza humana y la razón.

## GALERIA KEWENIG

### Oratori de Sant Feliu

Sant Feliu, s/n / 07012 Palma de Mallorca  
T 0034 971 716 134 / F 0034 971 714 514  
gallery@kewenig.com / www.kewenig.com

### Horari:

Dimarts – divendres: 10 – 14 / 16 – 20 h  
Dissabte: 10 – 14 h



*Hercules design model 3 - Legs*, 2009

bronze pintat

29 x 18 x 14 cm

Edició 6 + 0

© Claudio Abate

Cortesia: Kewenig

# LITTLEWHITEHEAD

«THE OVERMAN IS A BEARDED, SEMI- NAKED MAN»

---

“Volem moldre’t a bastonades amb imatges”. Aquesta és la declaració d'intencions amb la que *Littlewhitehead* descavalca a l'*Establishment* del sector artístic, i desmembra els pedants somnis dels seus filòsofs de referència junt amb el seu principal producte cultural: el cinema hollywoodienc, els vídeo- nasties i els videojocs. Amb un llenguatge inspirat en l'humor macabre dels reformatoris del seu Glasgow natal i en històries autobiogràfiques dels barris miners en decadència, la seva obra ha sigut incorporada a les principals col·leccions d'art.

Exposicions recents inclouen Bloomberg New Contemporaries, Kunstmuseum Bern, i *British Art Now* del Museum of South Australia.

A Palma presenta una col·lecció de fragments inèdits de la vida de *The Overman*, un personatge amb referències a l'*Übermensch* de Nietzsche que encarna l'enfonsament de la nostra patètica societat.

---

“Queremos molerte a palos con imágenes”. Es la declaración de intenciones con la que *Littlewhitehead* descabalga al *Establishment* del sector artístico, y descuartiza las pedantes ensoñaciones de sus filósofos de referencia junto con su principal producto cultural: el cine hollywoodiense, los video- nasties y los videojuegos. Con un lenguaje inspirado en el humor macabro de los reformatorios de su Glasgow natal y en historias autobiográficas de los barrios mineros en decadencia, su obra ha sido incorporada a las principales colecciones de arte.

Exposiciones recientes incluyen Bloomberg New Contemporaries, Kunstmuseum Bern, y *British Art Now* del Museum of South Australia.

En Palma presenta una colección de fragmentos inéditos de la vida de *The Overman*, un personaje con referencias al *Übermensch* de Nietzsche que encarna el hundimiento de nuestra patética sociedad.

## LA CAJA BLANCA

Can Verí, 9  
07001 Palma de Mallorca  
T +34 971 722 365 · info@lacajablanca.com  
www.lacajablanca.com

Horari:  
Dimarts – divendres: 11 – 14 / 17 – 20 h  
Dissabte: 11 – 14 h



*Mirrors, 2014*

Tècnica mixta aprox. 200cm x 200cm x 120cm. Produïda per Littlewhitehead per a La Caja Blanca amb el suport de Creative Scotland.  
Agraïments especials a Fundació Joan Ramis Sineu.



# LITTLEWHITEHEAD

«DO YOU WANNA LIVE FOREVER?»

---

Robocop és una criatura immortal que mor i ressuscita. L'escena, filmada el 1986, va ser concebuda com un espectacle de crucifixió majestuós i gràfic inspirat en els còmics dels anys vuitanta, dirigit a un públic acostumat als vídeo- nasties. Avancem 27 anys, i la versió que proposa Hollywood ja no llueix el mateix ànim cap a la violència explícita. Aquests tipus d'imatges terrorífiques han migrat al territori online, a on grups armats estrangers les utilitzen com a tàctiques de guerra psicològica. "Vols viure eternament?" és la primera vídeo- instal·lació de Littlewhitehead i es presenta al públic per primer cop a l'estudi de DP Magazine. L'obra mostra dues actituds oposades cap a la temàtica de la tortura i la violència.

Hollywood, mirall de la consciència d'una societat decadent amb presumpció de superioritat, evoca el nou llenguatge políticament acceptable; les explosions detonades a distància i els drons són més acceptables.

---

Robocop es una criatura inmortal que muere y resucita. La escena rodada en 1986 fue concebida como una espectáculo de crucifixión majestuoso y gráfico inspirado en los cómic ochenteros, dirigido a un público acostumbrado a los *video- nasties*. Apretamos el botón de avanzar 27 años y la versión que propone Hollywood ya no luce el mismo deleite hacia la violencia explícita. Este tipo de imágenes terroríficas han migrado al territorio online, donde grupos armados extranjeros las utilizan como tácticas de guerra psicológica. ¿Quieres vivir eternamente? es la primera video- instalación de Littlewhitehead y se presenta al público por primera vez en el estudio de DP Magazine. La obra muestra dos actitudes opuestas hacia la temática de la tortura y la violencia.

Hollywood, espejo de la conciencia de una sociedad decadente con ínfulas de superioridad, evoca el nuevo lenguaje políticamente acceptable; las explosiones detonadas a distancia, y los drones son más aceptables.

## DP MAGAZINE

Costa de sa Pols, 6 – local 16  
07003 Palma de Mallorca  
+ 34 (0) 971 962 475 · +34 656 363 127  
+34 673 509 499 · info@dpmagazine.es  
info@caramono.com · dpmagazine.es · caramono.com

Horari: Dilluns – divendres:  
9 – 14 / 17 – 19 h  
Per concertar visites fora de l'horari,  
contacteu amb +34 (0) 971 962 475  
+34 656 363 127 · +34 673 509 499



*Do you wanna live forever?*, 2015  
Vídeo-instal·lació en dos canals. Produïda per Littlewhitehead per a La Caja Blanca amb el suport de Creative Scotland.  
Col·labora DP Magazine com espai amfitrió.

---

# ÁLVARO GIL

## «THE APARTMENT (STUPID DREAM)»

---

A l'exposició The Apartment (Stupid Dream), Álvaro Gil (Corella, 1986) reflexiona sobre la utilitat de la seva feina. Les seves escultures, fetes a partir de la customització i el DIY (Do It Yourself, Fes-ho tú mateix), es situen al límit entre allò utilitari i allò decoratiu. Diàriament, l'artista es planteja si el què fa té sentit o si és una ocupació estúpida que té com a finalitat passar el temps. Per a ell, encara és més estúpid pensar en la possibilitat de que una altra persona vulgui allotjar la seva obra a casa. Així, concep les seves escultures com diccionaris formals que al·ludeixen a l'absurditat dels objectes, tant en la seva realització, com en la seva adquisició. Al crear aquesta sèrie d'obres per l'apartament de L 21, és el mateix artista el què realitza dos tasques probablement estúpides: tant la creació de les escultures com la seva distribució en un espai domèstic.

---

En la exposición The Apartment (Stupid Dream), Álvaro Gil (Corella, 1986) reflexiona sobre la utilidad de su trabajo. Sus esculturas, hechas a partir de la customización y el DIY (Do It Yourself, Hazlo tú mismo), se sitúan en el límite entre utilitario y decorativo. Diariamente, el artista se plantea si lo que hace tiene sentido o si es una ocupación estúpida cuya finalidad es la de pasar el tiempo. Para él, es incluso más estúpido pensar en la posibilidad de que otra persona quiera alojar su obra en casa. Así, concibe sus esculturas como diccionarios formales que aluden a la absurdidad de los objetos, tanto en su realización, como en su adquisición. Al crear esta serie de obras para el apartamento de L 21, es el propio artista el que realiza dos tareas probablemente estúpidas: tanto la creación de las esculturas como su distribución en un espacio doméstico.

### L 21

C/ Sant Martí, 1, Bajos  
Palma de Mallorca, 07012  
T +34 971 577 238  
info@l21gallery.com / www.l21gallery.com



# DARIO URZAY

---

Darío ens presenta els límits entre la pintura i la fotografia, la investigació de la geografia, la biologia, la química, amb nous mitjans tecnològics.

Els resultats són aquestes noves configuracions úniques, abundant en colors rics i formacions màgiques.

El 2005 fou galardonat amb el Premio Nacional de Arte Gráfico i l'Excellence Work Award a la Bienal de Beijing.

La seva obra es troba al Museo Guggenheim de Bilbao, el Centro Nacional Museo Reina Sofía a Madrid, la Deutsche Bank Collection de Londres, el Museo Patio Herreriano de Valladolid, el Museo ARTIUM, entre altres...

---

Darío nos presenta los límites entre la pintura y la fotografía, la investigación de la geografía, la biología, la química, con nuevos medios tecnológicos.

Los resultados son estas nuevas configuraciones únicas, abundante en colores ricos y formaciones mágicas.

En 2005 fue galardonado con el Premio Nacional de Arte Gráfico y el Excellence Work Award en la Bienal de Beijing.

Su obra se encuentra en el Museo Guggenheim de Bilbao, el Centro Nacional Museo Reina Sofía en Madrid, La Deutsche Bank Collection de Londres, el Museo Patio Herreriano de Valladolid, el museo ARTIUM entre otras...

## GALERIA MAIOR – PALMA

Can Sales, 10  
07012 Palma de Mallorca  
T/F +34 971 72 80 98 - 618 564115  
info@galeriamaior.com / www.galeriamaior.com

Horari:  
Dimarts – divendres: 11 – 14 / 16:30 – 19:30 h  
Dissabtes: 11 – 14 h



Sense titol, 2014  
Tècnica mixta sobre dibond  
222 x 150 cm

---

# SO FAR SO LONG

OLIVER BEER + JACK PIERSON

+ MARC BRANDENBURG

---

La Galeria Pelaires presenta l'obra d'Oliver Beer, Jack Pierson i Marc Brandenburg per primera vegada a Mallorca.

**Marc Brandenburg** (Berlin, 1965)

Es serveix de la fotografia que posteriorment manipula de forma digital per tal de crear realitats paral·leles. Acaba el procés amb el dibuix fet a mà.

**Oliver Beer** (Pembury, Kent, Regne Unit, 1985)

Tradueix la seva investigació musical a una feina plàstica a partir de dibuixos, escultures, vídeos, instal·lacions i *performances*.

**Jack Pierson** (Plymouth, Massachusetts, USA, 1960)

L'interessa el transfons emocional i simbòlic de la vida quotidiana procedent del context social i cultural nord-americà.

---

La Galería Pelaires presenta la obra de Oliver Beer, Jack Pierson y Marc Brandenburg por primera vez en Mallorca.

**Marc Brandenburg** ( Berlin, 1965)

Se sirve de la fotografía que posteriormente manipula de forma digital para crear realidades paralelas. Termina el proceso con el dibujo a mano.

**Oliver Beer** (Pembury, Kent, Reino Unido, 1985)

Traduce su investigación musical a un trabajo plástico a partir de dibujos, esculturas, vídeos, instalaciones y *performances*.

**Jack Pierson** (Plymouth, Massachusetts, USA, 1960)

Le interesa el transfondo emocional y simbólico de la vida cotidiana procedente del contexto social y cultural norteamericano.

## PELAIRES CENTRE CULTURAL CONTEMPORANI

Can Verí, 3  
07001 Palma de Mallorca  
T +34 971 720 375 / F. +34 971 723 473  
info@pelaires.com / www.pelaires.com

Horari:  
Dimarts – divendres: 10.30 – 13.30 / 16.45 – 20 h  
Dissabtes: 10.30 – 13.30 h



Jack Pierson  
*False Gods*, 2014  
Alumini, acer i fibra de vidre  
132,1 x 205,7 cm  
Cortesia Galerie Thaddaeus Ropac, Paris / Salzburg.

---

# TOMÁS PIZÁ

## «THREE YEARS LATER»

---

“Three years later” torna a la ruïna pintada a l’any 2012. El projecte sorgeix de la idea de entendre la ciutat com un cúmul de punts dispersos pel territori amb una càrrega semàntica concreta.

Un espai perifèric de Berlín mostra com la iconoclàstia serveix d’agent modelador de l’espai urbà. La necessitat de soterrar la memòria recent d’un país es converteix en muntanya i aquesta a la vegada en monument, però amb el temps els graffitis pintats als murs d’un edifici de la guerra freda es van superposant, el fens i les restes es van acumulant i l’artista com l’àngel de Benjamin, tracta de condensar el moment, un moment concret enmig d’un procés ininterromput a on la història es ininterrompidament devastada.

---

“Three years later” es la revisitació de las ruinas pintadas desde 2012. El proyecto parte de la idea de concebir la ciudad como un cúmulo de puntos esparcidos por el territorio con una carga semántica concreta.

Un espacio de la periferia de Berlín muestra como la iconoclasia sirve de agente modelador del espacio urbano. La necesidad de enterrar la memoria reciente de un país se convierte en montaña y esta a su vez en monumento, pero con el tiempo los graffitis pintados sobre los muros de un edificio de la guerra fría se van superponiendo, la basura y los escombros se van acumulando y el artista, como el ángel de Benjamin, trata de condensar el momento, un momento concreto en un proceso ininterrumpido donde la historia es ininterrumpidamente devastada.

## GALERIA XAVIER FIOI

Sant Jaume, 23 A  
07012 Palma de Mallorca  
T/F +34 971 71 89 14 / info@galeriaxavierfiol.com  
www.galeriaxavierfiol.com

Horari:  
Dilluns – divendres: 10 – 14 / 17 – 20 h  
Dissabte: 10 – 14 h



*Our empire style*  
Acrílic damunt lli  
218 x 218 cm

# NAUZET MAYOR

«LA EXPEDICIÓN. TÚ HAS ELEGIDO UN CAMINO»

---

En aquest projecte Nauzet Mayor ha proposat traçar una línia que guïï l'espectador a través d'una sèrie d'obres que reflecteixen accions, emocions, experiències i documents que intenten donar fe del treball d'un individu que decideix emprendre un viatge incert, ple d'enigmes, trampes, incerteses i contratemps encara que amb certes recompenses. Com qualsevol expedició que es preï, aquest desafiament requereix de preparació, entrenament, estudi i documentació. Les eines són necessàries per a l'èxit però també ho són la ferma convicció del fracàs i de les dificultats a sortejar.

L'artista es disposa a muntar el seu campament base en l'espai galerístic, on es estetitzaran diversos moments que sorgeixen impulsats per una recerca instintiva, lliurada i encaminada a un fi que sembla ser el centre d'una espiral infinita més que una línia que sobrepassar. És un explorador, examina els mapes, analitza el terreny i els desnivells, intenta imposar-se amb les seves eines però el mitjà és hostil, «he d'arribar, ja queda menys» es repeteix.

---

En este proyecto Nauzet Mayor ha propuesto trazar una línea que guíe al espectador a través de una serie de obras que reflejan acciones, emociones, experiencias y documentos que intentan dar fé del trabajo de un individuo que decide emprender un viaje incierto, plagado de enigmas, trampas, incertidumbres y contratiempos aunque con ciertas recompensas. Como cualquier expedición que se precie, este desafío requiere de preparación, entreno, estudio y documentación. Las herramientas son necesarias para el éxito, pero también lo son la firme convicción del fracaso y de las dificultades a sortear.

El artista se dispone a montar su campamento base en el espacio galerístico, donde se estetizarán varios momentos que surgen impulsados por una búsqueda instintiva, entregada y encaminada a un fin que parece ser el centro de una espiral infinita más que una línea que sobrepassar. Es un explorador, examina los mapas, analiza el terreno y los desniveles, intenta imponerse con sus herramientas pero el medio es hostil, "tengo que llegar, ya queda menos" se repite.

## GALERIA FRAN REUS

Concepció, 6  
07012 Palma de Mallorca  
T. +34 971 22 78 07 / galeriafranreus@yahoo.es  
www.galeriafranreus.net

Horari:  
Dilluns – divendres: 10.30 – 13.30 / 17 – 20 h  
Dissabte: 11 – 13.30 h



S/T  
Ceràmica esmaltada modelada a mà  
13,5 x 16 x 27 cm

---

# FERNANDO SUÁREZ

## «FRONTERAS INCIERTAS»

---

Fernando Suárez és un escultor enormement versàtil. La seva formació i la seva incansable capacitat creativa li permeten transitar per diferents camins. Treballa amb el ferro i el bronze, però sorprenen els recursos dels quals se serveix per diversificar la seva producció, en investigar amb materials com per exemple la resina, amb una singular obsessió pel moviment i la ingravitació.

Li interessa abans de res l'ésser humà. Utilitza un model d'home fort, robust. Home actiu, sotmès a proves que ha de superar, que salta, corre, lluita o es balanceja, en un continuu joc d'equilibris. Suárez posseeix un inusual mestratge per captar el gest, l'instant precís.

A més estudia a l'individu com a creador, com ser que transforma el seu entorn. Sorgeixen així ponts, arquitectures i edificis. Tot un vessant constructiu i estructural que li permet explorar noves i riques possibilitats plàstiques.

---

Fernando Suárez es un escultor enormemente versátil. Su formación y su incansable capacidad creativa le permiten transitar por diferentes caminos. Trabaja con el hierro y el bronce, pero sorprenden los recursos de los que se sirve para diversificar su producción, al investigar con materiales como por ejemplo la resina, con una singular obsesión por el movimiento y la ingravidez.

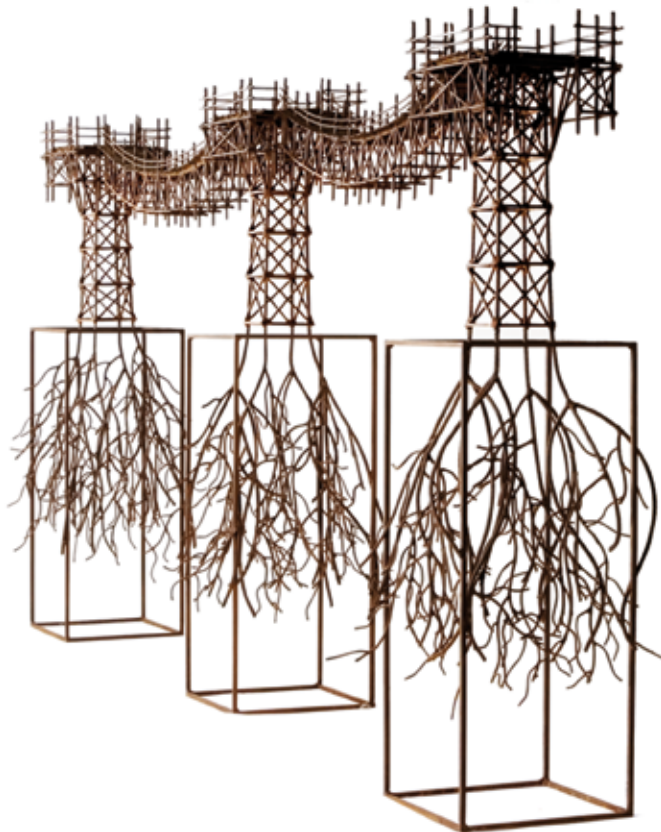
Le interesa ante todo el ser humano. Utiliza un modelo de hombre fuerte, recio. Hombre activo, sometido a pruebas que debe superar, que salta, corre, lucha o se balancea, en un continuo juego de equilibrios. Suárez posee una inusual maestría para captar el gesto, el instante preciso.

Además estudia al individuo como creador, como ser que transforma su entorno. Surgen así puentes, arquitecturas y edificios. Toda una vertiente constructiva y estructural que le permite explorar nuevas y ricas posibilidades plásticas.

## GABRIEL VANRELL-GALERIA D'ART

C/ Tous i Maroto, 1 - 07001 Palma de Mallorca  
T +34 971 726 962  
galeria@gabrielvanrell.com  
www.galeriagabrielvanrell.com

Dilluns – divendres: 10.30 – 13.30 /  
16.30 – 20.30 h  
Dissabte: 10.30 – 13.30 h



*Pont Orgànic.* Peça única  
Acer corten i ferro  
337 x 148 x 65 cm  
OBRA GUANYADORA DELS PREMIS "FLECHAZO 2015"

---

# COL·LECTIVA

«PRESENT + CONTINU»

---

Miquel Barceló, John Chamberlain, Eduardo Chillida, Herminio, Joan Miró, Jaume Plensa, David Rodriguez Caballero, Donald Sultan, Antoni Tàpies i Peter Zimmermann.

---

La realitat d'un fet  
L'inici d'una nova etapa  
El fruit del treball  
El gaudir de l'art  
Referents somniats

---

La realidad de un hecho  
El inicio de una nueva etapa  
El fruto del trabajo  
El disfrutar del arte  
Referentes soñados



## PEP LLABRES ART CONTEMPORANI

Sant Jaume, 17 · 07012 Palma de Mallorca  
T. + 34 971 447 355 · M. + 34 629 638 288  
info@galeriapepllabres.com  
www.galeriapepllabres.com

Horari:  
Dilluns – divendres: 11 – 14 / 17 – 20 h



## **IMPLOSIÓ (CEL·LULAR)**

Carte Blanche a Agustín Fernández Mallo

31.01.2015 - 20.09.2015

---

## **LA MER AU MILIEU DES TERRES // MARE MEDI TERRANEUM**

13.03.2015 - 30.08.2015

---

## **GABINET: IGNASI ABALLÍ**

18.03.2015 - 07.06.2015

---

## **FIVA. FESTIVAL INTERNACIONAL DE VIDEOART**

04.03.2015 - 12.04.2015



### **ES BALUARD MUSEU D'ART MODERN I CONTEMPORANI DE PALMA**

Plaça Porta Sta. Catalina, 10  
Palma de Mallorca, 07012  
T. +34 971 908 200  
www.esbaluard.org

Horari: dimarts – dissabte: 10 – 20 h  
diumenge: 10 – 15 h  
Horari especial Art Palma Brunch:  
Portes obertes d'11 a 14 h

Vista de l'exposició «Implosió (cel·lular)»

---

## ENRIQUE OCHOA (11/04 – 24/05/2015)

«LA MUJER OCHOA. MODERNISMO Y MODERNIDAD»

Comissariat: José Estévez Ochoa

Definit com el pintor de la música i la llum, però sobretot com “el pintor de la dona”, Enrique Ochoa (El Puerto de Santa María, Cadis, 1891 – Palma de Mallorca, 1978) fou un artista de registres amplis. Retratista de la burgesia i il·lustrador de les millors revistes de la seva època, una selecció dels seus retrats femenins integra aquesta exposició comissariada pel nét de l'artista.

Definido como el pintor de la música y la luz, pero sobre todo como “el pintor de la mujer”, Enrique Ochoa (El Puerto de Santa María, Cádiz, 1891 – Palma de Mallorca, 1978) fue un artista de amplios registros. Retratista de la burguesía e ilustrador de las mejores revistas de su época, una selección de sus retratos femeninos integra esta exposición comisariada por el nieto del artista.

## MANUEL FERNÁNDEZ (11 ABRIL – 24 MAIG)

«COLUMN. NEW RUINS»

Comissariat: Tolo Cañellas

Un projecte específic produït per la Fundació Palma Espai d'Art i integrat al cicle d'intervencions del “Box 27”.

Un proyecto específico producido por la Fundación Palma Espai d'Art e integrado en el ciclo de intervenciones del “Box 27”.

### CASAL SOLLERIC

Passeig del Born, 27. 07012 Palma de Mallorca  
T +34 971 722 092 / F 34 971 718 498  
solleric@palma.es

Horari:

dimarts – dissabte: 11 – 14 / 15.30 – 20.30 h  
diumenges i festius: 11 – 14.30 h

Amb el patrocini de:

FUNDACION

 Banco Santander



Ana Laura Aláez. *Contra la naturaleza* (2014)

## ANA LAURA ALÁEZ (11 ABRIL – 14 JUNIO)

«PULSO ESTÉTICO – PULSO POÉTICO»

Comissariat: Fernando Gómez de la Cuesta

Un projecte específic produït per la Fundació Palma Espai d'Art i integrat al cicle d'intervencions “Camera Obscura”.

Un proyecto específico producido por la Fundación Palma Espai d'Art e integrado en el ciclo de intervenciones “Camera Obscura”.

# PORTES OBERTES

---

La nova etapa del Centre d'Art i Creació de Ses Voltes ha permès que uns 50 creatius, artistes, col·lectius o projectes culturals de la nostra ciutat hagin pogut treballar als espais que oferim, experimentant a través d' infinitat de processos.

Volem mostrar-vos com és el dia a dia del nostre espai, obrint els 4 estudis, en els quals estaran treballant els artistes Pablo Sacristán amb la investigació sobre l'ús de l'art públic a Mallorca, Alberto Ramajo, que està realitzant la peça "Baby boom", Gracia de Juan amb "Retrats de constel·lacions familiars: marcs continguts i habitacles" i la companyia Trapo y Mocho amb la producció del seu proper espectacle.

A més, inaugurarem una mostra del treball duit a terme al taller de serigrafia "Children of Corita", coordinat per Carles GOD. Han estat tres mesos intensos amb gairebé 30 participants aprenent les tècniques de la serigrafia. Presentam "Relicari", un llibre d'artista col·lectiu.

---

La nueva etapa del Centro de Arte y Creación de Ses Voltes ha permitido que unos 50 creativos, artistas, colectivos o proyectos culturales de nuestra ciudad hayan podido trabajar en los espacios que ofrecemos, experimentando a partir de infinidad de procesos.

Queremos mostraros cómo es el día a día de nuestro espacio, abriendo los 4 estudios en los que estarán trabajando los artistas Pablo Sacristán con la investigación sobre el uso del arte público en Mallorca, Alberto Ramajo, que está realizando la pieza «Baby boom», Gracia de Juan con el proyecto "Retratos de constelaciones familiares: marcos, contenidos y habitáculos" y la compañía Trapo y Mocho con la producción de su próximo espectáculo.

También inauguraremos una muestra del trabajo llevado a cabo en el taller de serigrafía "Children of Corita", coordinado por Carlos GOD. Han sido tres meses intensos con casi 30 participantes aprendiendo las técnicas de la serigrafía. Presentamos «Relicari», un libro de artista colectivo.

## CENTRE D'ART I CREACIÓ DE SES VOLTES

Passeig Dalt Murada s/n 07001 Palma de Mallorca  
T. 971 225900 ext 3805  
cacsesvoltes@gmail.com

Horari:  
dilluns – divendres: 16 – 21 h  
diumenges: 11 – 21 h



# SEBASTIÃO SALGADO

## «GÈNESI»

---

Amb el projecte Gènesi, Sebastião Salgado cerca els orígens del món i del planeta que habitam. Un món que ha evolucionat durant milers d'anys abans de veure's enfrontat al ritme de la vida moderna.

Aquesta exposició presenta fotografies de paisatges, animals i persones allunyades del món modern: regions vastes i remotes, intactes i en silenci, on la natura continua regnant. Espais on ens poden nodrir de l'esplendor de les regions polars, els boscos i les sabanes tropicals, els deserts abrasadors, les muntanyes dominades per glaceres i les illes solitàries. Un mosaic increïble on la natura s'expressa en tota la seva grandesa.

Les fotografies de Gènesi aspiren a revelar aquesta bellesa i representen un homenatge a la fragilitat d'un planeta que tots tenim el deure de protegir.

---

Con su proyecto Génesis, Sebastião Salgado busca los orígenes del mundo y del planeta que habitamos. Un mundo que ha evolucionado durante miles de años antes de verse enfrentado al ritmo de la vida moderna.

Esta exposición presenta fotografías de paisajes, animales y personas alejadas del mundo moderno: regiones vastas y remotas, intactas y en silencio, donde la naturaleza sigue reinando. Espacios donde podemos nutrirnos del esplendor de las regiones polares, los bosques y sabanas tropicales, los desiertos abrasadores, las montañas dominadas por glaciares y las islas solitarias. Un mosaico increíble donde la naturaleza se expresa en toda su grandeza.

Las fotografías de Génesis aspiran a revelar esta belleza y representan un homenaje a la fragilidad de un planeta que todos tenemos el deber de proteger.

## HERMEN ANGLADA-CAMARASA

### «A CA N'ANGLADA»

Col·lecció "la Caixa" Anglada-Camarasa

---

### CAIXAFORUM PALMA

Plaça de Weyler, 3  
07001 Palma  
Tel. 971 178500-12  
[www.laCaixa.es/ObraSocial](http://www.laCaixa.es/ObraSocial)

Horari:  
Dilluns – dissabte: 10 – 20 h  
Diumenges i festius: 11 – 14 h



*Regió oriental de la serralada de Brooks. Refugi Nacional de la Fauna y la Flora de l'Àrtic. Alaska (Estats Units). 2009. © Sebastião Salgado/Amazonas Images/Contacto*

---

# COL·LECTIVA

## «TÀNDEM»

Comissarien: María José Corominas i Ana Bàrbara Cardellà

---

El projecte d'aquesta exposició va sorgir de la constatació de les parelles d'artistes que s'havien creat en poques dècades. Vam contemplar els treballs de cada un i ens adonàrem fàcilment que, malgrat compartir estudi o estudi i vida, els treballs que feren es mantingueren en una independència conceptual i estètica perfecta amb els del company o de la companya.

La tesi d'aquesta exposició vol deixar palès com nou parelles d'artistes, que decideixen recórrer junts el camí de la vida o de l'art, han mantingut trajectòries independents, sense que les seves obres s'hagin impregnat de mimetismes.

El que sí volem deixar ben clar és que a «Tàndem» no hi tenen cabuda els grups artístics, ja que la voluntat de l'exposició és demostrar les diferències entre el treball de parelles que comparteixen estudi o vida.

---

El proyecto de esta exposición surgió de la constatación de las parejas de artistas que se habían creado en pocas décadas. Contemplamos los trabajos de cada uno y nos dimos cuenta fácilmente que, a pesar de compartir estudio o estudio y vida, los trabajos que hicieron se mantuvieron en una independencia conceptual y estética perfecta con los del compañero o compañera.

La tesis de esta exposición quiere dejar patente como nueve parejas de artistas, que decidieron recorrer juntos el camino de la vida o del arte, han mantenido trayectorias independientes, sin que sus obras se hayan impregnado de mimetismos.

Lo que sí queremos dejar bien claro es que en «Tàndem» no tienen cabida los grupos artísticos, ya que la voluntad de la exposición es demostrar las diferencias entre el trabajo de parejas que comparten estudio o vida.

### CAPELLA DE LA MISERICÒRDIA – CONSELL DE MALLORCA

C. de la Misericòrdia, 2. 07012 Palma de Mallorca  
T 34 971 219 548 - 971 219 658  
gpons@conselldemallorca.net  
cromaguera@conselldemallorca.net

# TÀNDEM

IMMA ALONSO I MIQUEL PLANAS

MONIQUE AMY GIRARD I JORGE MANUEL POMBO

CRISTINA ESCAPE I JOAN BENNÀSSAR

MARTA FONT I XISCO BONNÍN

BÀRBARA JOAN I JOAN SASTRE

NATASHA LEVEDEVA I RAFA FORTEZA

JOSEFINA PINO I PETER MARQUANT

MARÍA URIBE I FABIAN SCHALEKAMP

YANNICK VU I BEN JAKOBER

# JOAN MIRÓ

«LA LLUM DE LA NIT. OBRES DE LES DÈCADES DE 1960 I 1970»

Més de quaranta obres de l'artista Joan Miró de diferents procedències es presenten, a la darrera etapa de la seva itinerància, a la Fundació Pilar i Joan Miró. Pintures rarament exposades, un tapís de gran format i un nombrós grup d'escultures de bronze, en què Miró explora el poder evocador dels objectes i què demostren que va continuar explorant les possibilitats de diferents materials al llarg de tota la seva vida, pintant damunt plàstic, zinc, lona, fusta, cartó o masonita. En aquestes pintures el negre és el color dominant, amb les seves connotacions nocturnes; les teles estan plenes de caps i personatges, a més de dones i ocells. El món simbòlic de Miró és ambigu, encara que es manifesta a través d'aquestes imatges líriques que reten homenatge a la nit com a llindar del misteri poètic o artístic

Más de cuarenta obras del artista Joan miró de diferentes procedencias se presentan, en la última etapa de su itinerancia, en la Fundación Pilar i Joan Miró. Pinturas raramente expuestas, un tapiz de gran formato y un grupo importante de esculturas de bronce, donde Miró explora el poder evocador de los objetos y que demuestran que siguió explorando las posibilidades de distintos materiales durante toda su vida, pintando sobre plástico, zinc, lona, madera, cartón o masonita. En estas pinturas domina el color negro, con sus connotaciones nocturnas; los lienzos están poblados por cabezas y personajes, además de mujeres y pájaros. El mundo simbólico de Miró es ambiguo, aunque se manifiesta mediante estas imágenes líricas que constituyen tributos a la noche como umbral del misterio poético o artístico.

## MP&MP ROSADO

«VEA USTED, AQUÍ ESTABA...»

És un projecte que explora el signe, entès com a obstacle, marca o senyal, i l'ocupació de l'espai en la pràctica escultòrica. Aquest projecte artístic està vinculat als tallers d'obra gràfica de Joan Miró, específicament als de serigrafia i de ceràmica, situats devora la possessió del segle XVIII de Son Boter.

Es un proyecto que explora el signo, entendido como obstáculo, marca o señal y la ocupación del espacio en la práctica escultórica. Este proyecto artístico está vinculado a los talleres de Obra Gráfica de Joan Miró, específicamente a los talleres de serigrafía y de cerámica, situados junto a la masía del siglo XVIII de Son Boter.

## FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA

C. de Saridakis, 29 (Cala Major)  
07015 Palma de Mallorca  
T +34 971 70 14 20  
info@fjmiro.org · <http://miro.palmademallorca.es>

Horari:  
Dimarts-dissabte: 10 – 18 h  
Diumenge: 10 – 15 h



*Femme*, 1976  
Oli damunt llenç  
130 x 97 cm

# REBECCA HORN

## «GLOWING CORE»

---

Amb el títol *Cor en brases*, l'artista alemanya de més renom internacional, Rebecca Horn, mostra una obra *site specific* que convida a meditar sobre la tranquil·litat, la inspiració i la llum que ofereix Mallorca, un lloc al qual l'artista viatja freqüentment. Es tracta d'un conjunt escultòric dedicat a Ramon Llull, integrat per una obra central, una escultura de llum de 18 metres d'alçària i 16 escultures que l'envolten.

La instal·lació està composta per materials molt diferents: peces electròniques, miralls, acer, llum, figueres de moro i *so*, a través dels quals es cristal·litza el missatge i la relació entre el temps i l'espai que té l'artista. Les figueres de moro caracteritzen la presència de l'illa balear, i la música de Hayden Chisholm, creada per a la inauguració de l'exposició, reflecteix els moviments de les escultures.

Rebecca Horn també és una gran poeta. El seu poema "Cor en brases" pren el títol de l'exposició i diu: "En el blau rotatori de l'embut / l'ull espiral obert / carrega la rabosa el seu ardor per dins. / Flames alades s'enduen la negror de la mort".

---

Bajo el título *Corazón en brasas*, la artista alemana de más renombre internacional, Rebecca Horn, presenta una obra *site specific* que invita a meditar sobre la tranquilidad, la inspiración y la luz que ofrece Mallorca, lugar al que la artista viaja con frecuencia. Se trata de un conjunto escultórico dedicado a Ramon Llull, formado por una obra central, una escultura de luz de 18 metros de altura y 16 esculturas expuestas a su alrededor.

La instalación está compuesta por materiales muy diferentes: piezas electrónicas, espejos, acero, luz, chumberas y *sonido*, cristalizando el mensaje y la relación entre el tiempo y el espacio que mantiene la artista. Las chumberas caracterizan la presencia de la isla balear, y la música de Hayden Chisholm, creada para la inauguración de la exposición, refleja los movimientos de las esculturas.

Rebecca Horn también es una gran poetisa. Su poema "Corazón en brasas" retoma el título de la exposición y dice: "En el azul rotatorio del embudo / el ojo espiral abierto / carga la zorra su ardor por dentro. / Llamas aladas se llevan el negror de la muerte".



## LA LLOTJA

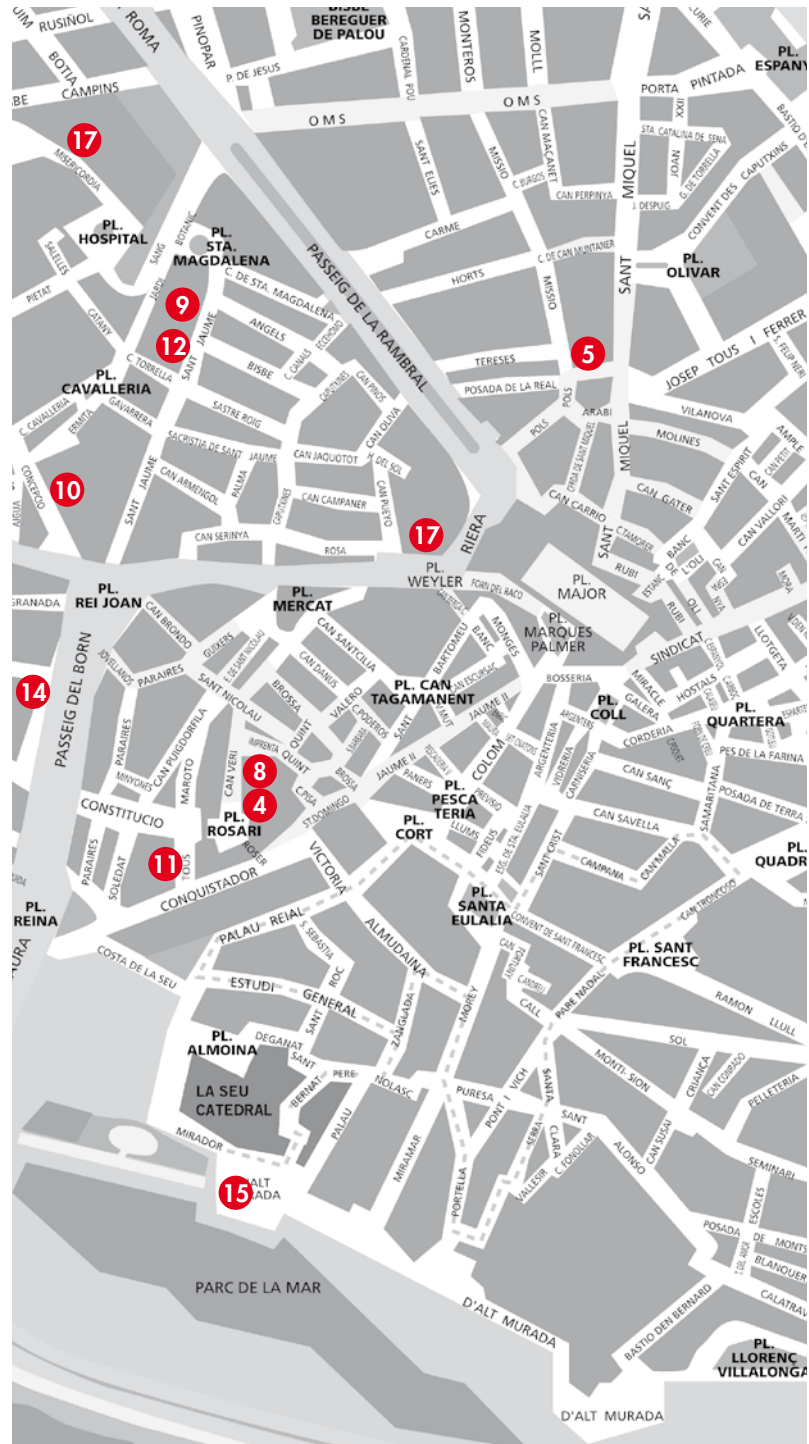
---

Plaça de la Llotja, 5  
07012 Palma  
<http://rebeccahorn.iebalearics.org>

Horari (dilluns tancat):  
Març, abril i juny: 10 – 14 / 17 – 20 h  
Juliol, agost i setembre: 18 – 23 h



- 1 ABA ART LAB
- 2 GALERIA HORRACH MOYÀ
- 3 GALERIA KEWENIG
- 4 LA CAJA BLANCA
- 5 LA CAJA BLANCA (DP MAGAZINE)
- 6 L 21
- 7 GALERIA MAJOR PALMA
- 8 PELAIRES CENTRE CULTURAL CONTEMPORANI
- 9 GALERIA XAVIER FIOI
- 10 GALERIA FRAN REUS
- 11 GABRIEL VANRELL-GALERIA D'ART
- 12 PEP LLABRES ART CONTEMPORANI
- 13 ES BALUARD
- 14 CASAL SOLLERIC
- 15 CAC SES VOLTES
- 16 CAIXAFORUM PALMA
- 17 CAPELLA DE LA MISERICÒRDIA.  
CONSELL DE MALLORCA
- 18 FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA
- 19 LA LLOTJA





## **ARTPALMA BRUNCH (XI EDICIÓ)**

**Un projecte de l'associació de galeries  
ART PALMA CONTEMPORANI**

**President ART PALMA:** Xavier Fiol

**Vicepresident ART PALMA:** Frederic Pinya

**Secretària ART PALMA:** Jule Kewenig / Clara Garau. Galeria Kewenig

**Tresorer ART PALMA:** Frederic Pinya

**ART PALMA:** ABA Art Contemporani, Addaya, La Caja Blanca,  
Galeria Horrach-Moyà, Galeria Kewenig, L21, Galeria Maior, CCC Pelaires  
i Galeria Xavier Fiol.

## **Guia ARTPALMA BRUNCH**

**Coordina la publicació:** Curatoria

**Disseny i maquetació:** Aníbal Guirado / Ramon Giner

**Impressió:** Gráficas Planisi

D.L.: PM

© de la present edició: Ajuntament de Palma, ART PALMA i AIGAB

© de les imatges: els seus autors.

© dels textos: els seus autors.

## ORGANITZA

---

# ART | PALMA

ART PALMA  
CONTEMPORANI  
ASSOCIACIÓ  
DE GALERISTES

## HI COL·LABOREN

---



**Govern  
de les Illes Balears**

Conselleria d'Educació,  
Cultura i Universitats



**institut d'estudis  
balearics**



**Consell de  
Mallorca**

■ Vicepresidència de  
Cultura, Patrimoni i Esports



Ajuntament de Palma



**Govern  
de les Illes Balears**

Conselleria de Turisme i Esports



**Casa Sollerica**  
Fundació PalmaEspaid'Art

**CaixaForum** Palma  
Obra Social "la Caixa"



**SesVoltes**  
Fundació PalmaEspaid'Art



Fundació  
Pilar i Joan Miró  
a Mallorca

**ESBALUARD** | museu d'art modern  
i contemporani de palma



**AIGAB**

Associació Independent  
de Galeries d'Art de Balears



**FEDERACIÓN EMPRESARIAL  
HOTELERA DE MALLORCA**

---

[www.artpalmabrunch.com](http://www.artpalmabrunch.com)